

Sommaire

ARGENTINE



SOMMAIRE

1

EDUCATION

2

Nouveau venu au sein du réseau universitaire ibéroaméricain : Funiber

AGRICULTURE

2

Projet de coopération en agriculture irriguée

ENVIRONNEMENT

3

2007-2008 : l'Année polaire internationale

Le programme de conservation du Salar de Huasco candidat au prix RAMSAR

L'Amérique du Sud se met au recyclage des déchets électroniques

MEDECINE

4

La broche endoméduillaire : la meilleure technique pour la réhabilitation des fractures osseuses

Les charmes de la veuve noire

ENERGIE

5

L'énergie verte : le Chili suit l'exemple du Brésil

PARAGUAY



URUGUAY



D.R.C

Padre Mariano 272,
Of. 501
Providencia
SANTIAGO
CHILE


Tel: (56 2) 244 25 83
Fax: (56 2) 236 62 52

cedoc@cedotec.org.br
www.francecoteconesud.fr



Education

Nouveau venu au sein du réseau universitaire ibéroaméricain : Funiber

 Source : Observa, le 2 mai 2005, Bulletin de l'ISESALC, Uruguay.

L'Uruguay vient de rejoindre la fondation universitaire ibéroaméricaine, Funiber. Ce réseau propose des formations à distance via les 35 universités intégrées à la fondation.

De cette façon, quel que soit le lieu où il vit, un étudiant peut choisir de suivre des cours d'universités argentines, boliviennes, brésiliennes, chiliennes, colombiennes, équatoriennes, espagnoles, italiennes, panaméennes, péruviennes, portoricaines ou encore vénézuéliennes. L'élève reçoit le matériel éducatif sous forme virtuelle, imprimée ou par CD (pour ceux qui n'ont pas Internet) ainsi que les programmes informatiques dont il a besoin. En parallèle, lui est assigné un tuteur pour le guider et répondre à ses doutes. De la santé au e-commerce en passant par le multimédia, de nombreuses formations sont disponibles. L'Uruguay apportera son expertise en matière de tourisme et d'environnement.

Le motif premier de la fondation est de faciliter pour tous l'accès à la connaissance. Pour ce faire, elle a mis en place des bourses de façon à financer de 10 à 70% du coût de la formation. Quant à la méthodologie, elle est centrée sur l'élève. « Nous ne voulons pas d'étudiants qui apprennent par cœur les livres, ceux-là ne créeront jamais de solutions », affirme Nanà Manini, directrice régionale de Funiber. L'objectif est de développer ainsi l'esprit d'initiative et créatif de l'étudiant.

Pour plus d'informations,

Contactez Funiber Montevideo : uruguay@funiber.org, www.funiber.org

Agriculture

Projet de coopération en agriculture irriguée

 Source : La discusión, 23 avril 2005, Chili.

Des chercheurs allemands et brésiliens ont fait le déplacement jusqu'à la faculté d'ingénierie agricole de l'Université de Conception (Chili) afin de régler les derniers détails avant de présenter le projet de coopération INCO «Développement durable et agriculture irriguée» devant la Commission européenne.


Participent à ce projet différents pays d'Europe (Allemagne, Espagne, France, Hollande et Hongrie) et d'Amérique latine (Argentine, Bolivie, Brésil, Chili, Equateur). « L'idée est de développer des activités qui permettront, d'une part, de mettre en place une agriculture irriguée durable dans le temps et, d'autre part, d'établir les facteurs susceptibles d'affecter cette agriculture (pollution, aspects économiques et sociaux). C'est un projet de grande envergure, qui durera au moins 3 ans. L'idée est qu'il commence en août 2006 », a expliqué Max Billib, de l'Université de Hannover (Allemagne). Selon Vital Paz, de l'Université Fédérale de Bahia (Brésil) : « C'est une grande opportunité de connaître et de perfectionner la technologie de l'irrigation propre pour laquelle le Chili est leader dans la région ». Cette coopération est en effet intéressante pour le Brésil qui a beaucoup augmenté ses exportations vers l'Union européenne ces dernières années.

Pour plus d'informations,

www.conicyt.cl/comunicados/conicyt-prensa/abril/23abril/proyecto-bilateral-ue.html

Environnement

2007-2008 : l'Année polaire internationale

 Source : *La Tercera*, éditions spéciales, le 26 avril 2005, Chili.

Les scientifiques spécialistes en recherche polaire du monde entier seront mobilisés. Souhaitant participer activement à cet événement d'envergure internationale, l'INACH (Institut Antarctique Chilien) a entrepris un certain nombre d'actions.

En gardant cet objectif en ligne de mire, les représentants d'équipes scientifiques allemandes, américaines, argentines, australiennes, coréennes et espagnoles se sont réunis à Punta Arenas (Chili) en mars dernier autour d'un séminaire « Péninsule Antarctique 2006-2010 : priorités scientifiques », organisé par l'INACH et la CONICYT (Commission chilienne de recherche scientifique et technologique). Par ailleurs, l'INACH et la CONICYT ont signé un accord dans le cadre du **programme bicentenaire** (programme mené par la Conicyt depuis l'an 2000 et visant à faire du Chili un pays développé avec une économie basée sur la connaissance) de façon à promouvoir la recherche de pointe sur l'Antarctique. Cet accord permettra de financer des projets internationaux en cohérence avec les priorités de l'INACH et avec les propositions de l'année polaire internationale. Cet appel à projets aura lieu cette année pour des programmes commençant en 2006.

Pour plus d'informations, visitez le site www.ipy.org

Le programme de conservation du Salar de Huasco candidat au prix RAMSAR

 Source : *La tercera*, le 7 mai 2005, Chili.

Lors du dernier symposium international des zones humides du haut plateau andin, organisé en Argentine (à Jujuy) et financé en partie par la Délégation Régionale, fût présenté le projet de conservation de la biodiversité et de développement durable du Salar de Huasco (à 180km à l'est d'Iquique, Nord du Chili).

Ce plan, a été reconnu par la **Fungap** (Fondation pour la gestion environnementale participative) comme faisant partie des 7 expériences les plus enrichissantes et les mieux développées d'Amérique latine. Cette initiative est gérée par le Centre d'Études pour le Développement (CED). L'idée est d'associer la population à la conservation du salar. Ainsi le lycée Padre Alberto Hurtado Cruchaga de Pica a signé un accord avec le CED en 2002 s'engageant à mettre en place un programme d'éducation environnementale. Il est à noter que plusieurs outils, tels que le comité public-privé ou le plan de gestion, ont été développés afin de prendre en compte les opinions de tous les acteurs de la zone. Cette initiative pourrait à l'avenir être appliquée à d'autres zones humides de par le monde. C'est dans ce but que plusieurs experts internationaux ont dernièrement visité le Salar.

Pour plus d'informations, <http://www.ced.cl/ProyectoGEF.htm> et www.conama.cl/certificacion/1142/article-31910.html

L'Amérique du Sud se met au recyclage des déchets électroniques

 Source : *El Mercurio*, le 7 mai et *El Diario Financiero*, le 13 mai 2005, Chili

L'entreprise Recycla Chile S.A. a inauguré la première partie de son usine de recyclage des déchets électroniques, unique en Amérique latine. E-SCRAP (c'est son nom) est prévue pour accueillir caméras, TV, jeux vidéos, CD, imprimantes, fax, ordinateurs, portables...

Une fois arrivés à l'usine, les déchets sont pesés, inspectés, pré-classés (certains appareils seront restaurés tandis que les autres seront recyclés), démantelés et classés par composants. « Le recyclage des équipements électriques et électroniques n'est pas une pratique habituelle dans notre pays. C'est pour cela qu'il est nécessaire de développer une industrie de recyclage de ces résidus, en séparant les composants afin de les remettre aux entreprises qui les fonderont en respectant les normes environnementales et réutiliseront la matière première », signale Fernando Nilo, directeur général de Recycla Chile. En plus de E-SCRAP, Recycla possède une ligne d'usines de recyclage des métaux non ferreux (aluminium, cuivre, bronze...) qui sont exportés vers l'Europe et l'Asie.

Pour plus d'informations, cf. [ediciones especiales del mercurio](http://ediciones.especiales.del.mercurio)

Médecine

La broche endomédullaire : la meilleure technique pour la réhabilitation des fractures osseuses



Source : [El Diario Financiero](#), le 11 mai 2005, Chili.

Des experts d'Argentine, Brésil, Chili, Colombie et Uruguay se sont réunis à Santiago lors d'un séminaire intitulé « AO : Approfondissement de l'Ostosynthèse endomédullaire ». La conclusion principale de cette rencontre fut que l'utilisation de broches est une méthode moins contraignante et plus efficace que le plâtre afin de guérir les fractures.

« La broche endomédullaire est un système de stabilisation inséré dans l'os au niveau de la medulla (partie intérieure de l'os). C'est une opération chirurgicale. La broche est laissée jusqu'à ce que la fracture se consolide. Il est en général recommandé de la garder environ un an et demi » explique Roberto Sanhueza, traumatologue à l'hôpital del Trabajador (Chili). Les résultats de cette technique sont encourageants puisque plus de 95% des fractures sont consolidées. Par ailleurs, le pourcentage d'infection est inférieur à 1%. Pour le patient, ce traitement est beaucoup moins contraignant que le plâtre dans sa vie de tous les jours. De plus, l'opération chirurgicale est minime : l'incision ne dépasse pas 2cm. Enfin, avec une broche, les fractures ne peuvent pas se déplacer, contrairement au plâtre.

Pour plus d'informations, lire l'article en espagnol

Les charmes de la veuve noire



Source : [La Hora de la Tarde](#), le 24 mai 2005, Chili.

Des chercheurs de l'Université de la Frontera (Chili) et de l'Université de Sao Paulo (Brésil) étudient le venin de l'araignée *Latrodectus mactans*, plus connue sous le nom de « veuve noire ». Les scientifiques ont découvert des substances qui pourraient servir de contraceptif masculin, de médicament contre l'impuissance, ou encore d'antibiotique contre les caries.

Furent identifiés deux peptides (composés basiques des protéines) : une neurotoxine ayant un effet vasodilatateur sur les corps caverneux du pénis et un peptide diminuant la mobilité des spermatozoïdes (et donc la fertilité). Par ailleurs, le venin contient une molécule de la famille des polyamides qui paraît avoir un pouvoir antibiotique contre les bactéries (particulièrement du genre streptococcus mutans) provoquant les caries.

Ces composés sont pour l'instant testés sur des animaux en laboratoire, l'objectif étant de synthétiser artificiellement les molécules retrouvées dans ce venin. Il est prévu que les [laboratoires pharmaceutiques chiliens Silesia](#) s'associent à cette étude pour la phase des essais cliniques ainsi que la commercialisation des médicaments.

Pour plus d'informations, écrire à apiteau@conicyt.cl

Energie

L'énergie verte : le Chili suit l'exemple du Brésil



Source : [La Nación](#), le 20 mai 2005, Chili

Le Président chilien Ricardo Lagos a approuvé le Ministre de l'agriculture Jaime Campos qui souhaite adapter au Chili la technologie brésilienne de production de combustibles et d'énergie électrique à partir respectivement de canne à sucre et de déchets verts (plantations de soja, tournesol, eucalyptus, colza).

Ainsi, plusieurs professionnels du monde agricole, de la Commission Nationale de l'Energie (CNE), de l'Enap et de Codelco préparent une mission au Brésil afin de mieux connaître la technique et de l'adapter à la réalité chilienne. Actuellement, 25% des essences utilisées au Brésil sont mélangées avec de l'alcool de canne à sucre, tandis qu'une partie de l'électricité est générée à partir de déchets de plantes.

Pour plus d'informations, [lire l'article en espagnol](#)

A propos du Bulletin

Le Bulletin Electronique de la Délégation régionale de coopération pour le Cône sud et le Brésil est rédigé à partir d'une sélection d'articles de la presse du Cône Sud et du Brésil, ainsi que des informations fournies par les institutions du Cône Sud, traduits et mis en forme. Il peut être rediffusé dans son intégralité ou par partie, à condition que les articles et brèves le composant ne soient pas modifiés, et que la source (Bulletin Electronique de la Délégation Régionale de Coopération, numéro et date) soit mentionnée. Cette rediffusion ne peut constituer un acte commercial.

Ce BE est publié sur les sites Internet de la Délégation régionale : www.france-conesud.cl ; de la CONICYT : www.conicyt.cl et du CenDoTec : www.cendotec.org.br

Pour toute autre utilisation du bulletin, des brèves ou articles, contactez la Délégation.

Responsables de la publication :

Jean-Claude Reith, Conseiller Régional de Coopération (DRCCS)

Alberto Cabezas, Directeur du Département Information de la CONICYT

Sélection, validation et rédaction des articles :

Angélique Piteau, responsable de l'information S&T à la Délégation régionale.

A participé à la diffusion de ce bulletin :

Karim Boudhraa, responsable de l'information S&T au CenDoTeC